ЭТТЕЙЛА

или Способ развлечься с колодой карт

Эттейла (Жан-Батист Альет)

♥ ♣ ♦ ♠

Перевод издания 1770 года · 2026

O.V.K - X.T.R

Об этой книге

Первая печатная система гадания на пикетной колоде из тридцати двух карт, изданная Эттейлой (Жан-Батистом Альетом) в 1770 году.

В книге — предуведомление и предисловие, значения карт, встречи номеров, ходы и расклады и «Записка об этой женщине». Гравюры раскладов помещены рядом с текстом.

Оглавление

Об этой книге 2

Эттейла, или Способ развлечься с колодой карт 5

Предуведомление 5

Читателю 5

Замечание 6

Конец 65



ALPHA

Эттейла, или Способ развлечься с колодой карт

Сочинение г-на ***

В Амстердаме,
а продаётся в Париже
у Леклапара, книгопродавца, на набережной Жевр.

MDCCLXX

Предуведомление

Автор, желая уберечься от списков, которые обыкновенно, по торопливости переписчиков, бывают полны ошибок, — а это внесло бы совершенный беспорядок в его забаву, — извещает любителей такого рода, что в продажу не поступит ни одного экземпляра, который не был бы во всём подобен настоящему.

Цена книги — 3 ливра.
Цена колоды — 1 ливр 10 су.
Можно обойтись и без неё, но с нею легче скоро выучиться…

Читателю

Забава, которую я вам предлагаю, без сомнения, есть могила скуки, душа размышления, отец советов, отрада общества; и если вы поразмыслите, то найдёте, думаю, немного игр, в которых ум мог бы так раскрыться и так отдохнуть, как в этой. И вправду: ждёте ли вы гостя, надеетесь ли выйти замуж или жениться, обрести возлюбленного или возлюбленную? — вы спрашиваете свои карты. Время скуки проходит без дурного расположения духа и без опасности проиграть свои деньги в азартные игры.

Но, читатель, многие из вас не простили бы мне, если бы я не заверил их, что эта игра — не более чем легкомысленная забава, подобная

«Оракулам сивилл» и всем прочим книгам этого рода, по которым, каким бы способом ни пользоваться, думают узнать прошедшее или проникнуть в будущее. Я рассудил, что, поскольку никогда так мало не веришь в колдунов, какого бы рода они ни

были, как тогда, когда сам немного колдун, то самое благоразумное, что можно предпринять, дабы показать, например, как мало следует доверять людям, которые берутся гадать на картах, — это дать всякому, кто умеет хотя бы читать и способен произвести несколько сочетаний, возможность гадать самому. Так они лучше увидят, сколь мало можно полагаться на их выводы и сколь глупо на них останавливаться. Не то чтобы случай порою не приводил к удивительным предсказаниям; но при этом тем более не следует забывать, что обязаны ими одному лишь случаю, что верх безрассудства — сообразовать с ними своё поведение или свои мнения и что, наконец, эта игра должна быть не суеверием, а забавой. Сочиняя эту книгу, я не имел иного намерения, как уберечь многих людей от того, чтобы они сделались обманутыми самими собою и теми плутами, которых мы зовём *гадателями*. Забавляйтесь же моей наукой, друг читатель; но, когда вы овладеете ею так же, как я, имейте здравый смысл не почитать себя большим колдуном, чем я сам, — а я, по правде, весьма далёк от того, чтобы льстить себя мыслью, будто я колдун.

Тем не менее, читатель, пусть истина, которую

я излагаю, не даст вам заключить, будто я скорее теоретик, нежели практик; смею признаться, что вот уже шестнадцать лет я был учителем тех и тех, кто наделал более всего шуму в этом роде; но многие меня узнают. Начинаю.

Замечание

Карта «на своём месте» разумеется так, как её следует держать для игры.

Когда будет стоять буква R такого вида, она будет означать «перевернуть», то есть поставить карту верхом вниз.

Название карты с номером есть первое значение.

Прозвание, *то же*, есть второе значение.

«Ход» есть полное толкование ряда, лежащего на столе.

«Встречный ход» идёт от одного ряда карт к другому, а иногда и в пределах одного ряда.

«Совокупность» — это толкование нескольких королей, дам, валетов, девяток и прочего.

«Встреча» — это два номера, которые могут соединиться вместе, как, например, 14 и 17 и т. д.

«Подъём» — это взять карту справа и положить её на ту, что слева.

«Ничто» есть вещь, которой нет или которая уходит из игры.

Это первое объяснение не может,

читатель, быть вполне ясным для вас, если вы не прочли мою книгу с некоторым спокойствием; моя забава легка для изучения, но я должен сказать вам, для сравнения, что вы мало узнали бы латынь, если бы дали себе труд лишь прочесть словарь; поэтому, чтобы без труда понять мою игру, я приглашаю вас выложить на стол ваши карты с надписями, так, как вы увидите их в моих ходах, и сочетать их, следуя способу, который я вам указываю.

Размышления о том, как подразумевать значения

№ 1.	Эттейла — это вы сами; эта карта должна быть совсем белой.
2.	Мужчина, причастный к вашей жизни.
R.	То же значение.
3.	Женщина… *то же*.
R.	…… *то же*.

4.	Военный, генерал или солдат и пр.
R.	Слуга, не художник и не ремесленник.
5.	Письма; увидят, прошедшее ли это, настоящее или будущее.
R.	Записка — пишут ли её или получают.
6.	Золото, деньги.
R.	Измена; увидят, предают ли вас или предаёте вы.
7.	Задержка — в делах, в деньгах.
R.	Предприятие, предпринять; спрашивают карты, чтобы узнать, будет ли удача.
8.	Деревня — и то, к чему она относится.
R.	Огорчение, прошедшее или будущее, смотря по раскладу.
9.	Пересуды — судачат ли сами или судачат другие.
R.	Рождение; увидят, у кого, или же где кто родился.

Всё это можно увидеть, лишь хорошенько вникнув в ходы.

Delectamentum jucundius quam utilius — забава скорее приятная, нежели полезная.

№ 1.		Эттейла.
№ 2.	Король бубен на своём месте	означает мужчину.
Перевёрнутый		— это другой мужчина.
№ 3.	Дама	— женщина.
R.		другая женщина.
№ 4.	Валет	Военный.
R.		Слуга.
№ 5.	Туз	Письмо.
R.		Записка.
№ 6.	Десятка	Золото.

R.		Измена.
№ 7.	Девятка	Задержка.
R.		Предприятие.
№ 8.	Восьмёрка	Деревня.
R.		Огорчение.
№ 9.	Семёрка	Пересуды.
R.		Рождение.

№ 10, 11, 12 и 15	суть четыре частных лица.
R.	*то же*.
	Туз червей не имеет номера, но говорит, что вопрошающая особа трудолюбива.
R.	Необычайный стол, парадное угощение — у себя или вне дома.
13.	Город, то есть тот город, где находятся.
R.	Наследство; можно получить наследство, и не имея богатых родственников, — через друзей, через знакомых или по цепи обстоятельств.
14.	Победа — в том, что относится к ходу или встречному ходу и пр.
R.	Скука ожидания, или одиночества, или безделья.
16.	Думать о чём-либо.
R.	Желание, желанное: удача, деньги и пр.

Следует, читатель, выводить из значений все производные, как вы видите: из «скуки» — «соскучиться в ожидании», «быть в деревне», «в городе» и пр.

№ 10.	Король червей	Белокурый мужчина.
R.	*то же*	Русый мужчина.
№ 11.	Дама	Белокурая женщина.
R.	*то же*	Русая женщина.

№ 12.	Валет	Белокурый юноша.
R.	*то же*	Русый юноша.
Туз	номера не имеет	Марс.
R.		Необычайный стол.
№ 13.	Десятка	Город.
R.		Наследство.
№ 14.	Девятка	Победа.
R.		Скука.
№ 15.	Восьмёрка	Белокурая девушка.
R.	*то же*	Русая девушка.
№ 16.	Семёрка	Дума.
R.		Желание.

№ 17.	Судейский, человек мантии, и всё, что к этому относится, — но не те пройдохи при Дворце правосудия, что не имеют никакого звания.
R.	Вдовец. } Люди, у которых умерли супруги.
18.	Вдова. }
R.	Светская женщина; вы посмотрите, настоящее ли это, прошедшее или будущее.
19.	Посланники, посланные.
R.	Соглядатай; многие сами бывают себе соглядатаями по своей неосторожности или излишней болтливости.
Туз, Венера:	особа любит удовольствия. Это также подозрение в недостатке целомудрия, хотя можно быть влюблённым и при этом целомудренным.
R.	Беременность; увидят, от кого и каким ребёнком, — прошедшее, настоящее и будущее.
20.	Слёзы — о ком.
R.	Потери — денег, тяжб и пр.

Девятка.	Духовные лица; эта карта лучше всех прочих задумана в моей колоде: ибо он попирает смерть ногами, как бы презирая её, будучи уже умершим для мира, то есть для удовольствий.
R.	Сатурн, что означает смертность того, что на неё падает.
21.	Болезни — духа, тела, кошелька и пр.
R.	Монахиня, затворница.
22.	Надежда — на то, что представляется.
R.	Дружба; увидят, к кому или отчего.

№ 17.	Король пик	Судейский.
R.		Вдовец.
№ 18.	Дама	Вдова.
R.		Светская женщина.
№ 19.	Валет	Посланный.
R.		Соглядатай.
Туз	номера не имеет	Венера.
R.		Беременность.
№ 20.	Десятка	Слёзы.
R.		Потери.
Девятка	номера не имеет	Духовное лицо.
R.		Сатурн.
№ 21.	Восьмёрка	Болезнь.
R.		Монахиня.
№ 22.	Семёрка	Надежда.
R.		Дружба.

№ 23, 24, 25, 29.	Как и в червях, различные частные лица.
Туз.	Кошелёк с деньгами, то есть много денег.
R.	Знатность; увидят, чья.

27.	Дом, где живут.
R.	Возлюбленный, влюблённый.
28.	Вещи — как-то: драгоценности, мебель, платье.
R.	Подарок; увидят, получают ли его или дарят и от кого он.
30.	Деньги в монете.
R.	Затруднение — в делах, в деньгах, в занятиях, с детьми, в хозяйстве и пр.

Следует хорошенько поразмыслить, прежде чем судить о ваших ходах.

№ 23.	Король треф	Смуглый мужчина.
R.	*то же*	Темно-русый мужчина.
№ 24.	Дама	Смуглая женщина.
R.	*то же*	Темно-русая женщина.
№ 25.	Валет	Смуглый юноша.
R.	*то же*	Темно-русый юноша.
№ 26.	Туз	Кошелёк с деньгами.
R.		Знатность.
№ 27.	Десятка	Дом.
R.		Возлюбленный.
№ 28.	Девятка	Вещи.
R.		Подарок.
№ 29.	Восьмёрка	Смуглая девушка.
R.		Темно-русая девушка.
№ 30.	Семёрка	Деньги.
R.		Затруднение.

№	
2.	Верность — в любви ли, в хранении тайны, в делах, в имуществе, на службе.

3.	Воздух, одна из стихий; увидят, благоприятны ли они для особы, — я говорю «благоприятны» сверх обычного блага, ибо без любой из четырёх мы бы умерли: ведь огонь происходит не от одного только дерева.
4.	Гордость; увидят, кто горд.
5.	Уединение; увидят, любят ли его или принуждены к нему, будучи покинуты обществом.
6.	Вода, стихия.
7.	Бедность — по состоянию каждого.
8.	Богатство — по состоянию каждого.
9.	Настоящее, время текущее.
10.	Отметина — как-то: прыщ, шрам, оспины.
11.	Непостоянство — по прихоти ли или по слабости, смотря по раскладу.
12.	Щедрость — оказывать услуги, раздавать своё добро кстати или некстати.
13.	Завистник — кто завидует, кому и чему.
14.	Любопытство — желание всё знать.
15.	Цветы — любят ли их или ненавидят, получали ли их в подарок.

Названия ваших номеров

№ 1.	здесь ничего не говорит.
№ 2.	Верность.
№ 3.	Воздух.
№ 4.	Гордость.
№ 5.	Уединение.
№ 6.	Вода.
№ 7.	Бедность.

№ 8.	Богатство.
№ 9.	Настоящее.
№ 10.	Отметина на лице.
№ 11.	Непостоянство.
№ 12.	Щедрость.
№ 13.	Завистник.
№ 14.	Любопытство.
№ 15.	Цветы.

№ 16.	Сердце; увидят, доброе ли оно, великое, посредственное или дурное и к кому оно расположено.
17.	Науки; увидят, любят ли их, упражняются ли в них.
18.	Жизнь; увидят, хороша ли она или дурна.
19.	Общество; увидят, какого рода.
20.	Ревность — по какому поводу и обоснованна ли она.
21.	Благоразумие — в чём.
22.	Сила — духа, любви и пр.
23.	Меньше — в деньгах, в делах; или же заключение окажется короче, чем думают.
24.	Болтун — говорить лишнее.
25.	Ум — великий, сильный или слабый.
26.	Сирота — без отца, без матери или без обоих.
27.	Будущее, время, которое придёт.
28.	Нескромность — в тайне, в пороке, в доброте, за столом.
29.	Искусство, художник.
30.	Ненависть — питают ли её к вам или вы к кому, смотря по раскладу.

№ 16.	Сердце.
№ 17.	Наука.
№ 18.	Жизнь.
№ 19.	Общество.
№ 20.	Ревность.
№ 21.	Благоразумие.
№ 22.	Сила.
№ 23.	Меньше.
№ 24.	Болтун.
№ 25.	Ум.
№ 26.	Сирота.
№ 27.	Будущее.
№ 28.	Нескромность.
№ 29.	Искусство.
№ 30.	Ненависть.

№ 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12 и 15	суть все родственники; считают по порядку и определяют, кому они приходятся.
6.	Начало — тяжбы, дела, заведения.
7.	Выгода в деле и пр.
8.	Конец — тяжбы, огорчения.
9.	Хорошо — дело, которое хорошо окончить, уладить, предпринять.
13.	Брак по принуждению — родителей, положения, нужды и пр.

14.	Помеха — в деле, в ожидании, в подарке. Я не прибавляю этого «и пр.» ко всему, но вы сами это подразумеваете, рассудив, что если выходит «Хорошо» и т. п., то оно придаёт силу всем значениям, на которые падает. Если бы оно пало на «Дурно», я сказал бы, смотря по ходу игры: ваше дело хорошо, но станет дурным; если же, напротив, «Дурно» пало бы на «Хорошо», я сказал бы: ваше дело дурно, но станет хорошим.

Названия перевёрнутых номеров

№ 1.	здесь значения не имеет.
№ 2.	Отец.
№ 3.	Мать.
№ 4.	Родственник.
№ 5.	Отчим.
№ 6.	Начало.
№ 7.	Выгода.
№ 8.	Конец.
№ 9.	Хорошо.
№ 10.	Опекун.
№ 11.	Мачеха.
№ 12.	Дитя.
№ 13.	Брак по принуждению.
№ 14.	Помеха.
№ 15.	Сестра.

16.	Лицемерие — разыгрывать набожность или честность ради своей выгоды.
17.	Недостаток храбрости — знак изнеженного мужчины.
18.	Скупость — на деньги, на труд и пр.

19.	Похищение, увоз.
20.	Огонь, стихия.
21.	Честолюбие — жажда имения, славы и пр.
22.	Нерешительность — не знать, на что решиться; вы спросите карты.
23 и 24.	Женатый мужчина и замужняя женщина.
25.	Брат; как и с прочими родственниками, увидят, чей это брат.
26.	Злопамятство — не прощать.
27.	Прошедшее, время, которое было.
28.	Игра, игрок — праздный человек, который думает обрести все сладости жизни в игре.
29.	Удаление; увидят, вынужденное ли оно, добровольное или же изгнание.
30.	Земля, стихия.

№ 16.	Лицемерие.
№ 17.	Недостаток храбрости.
№ 18.	Скупость.
№ 19.	Похищение.
№ 20.	Огонь.
№ 21.	Честолюбие.
№ 22.	Нерешительность.
№ 23.	Супруг.
№ 24.	Супруга.
№ 25.	Брат.
№ 26.	Злопамятство.
№ 27.	Прошедшее.
№ 28.	Игры.
№ 29.	Удаление.
№ 30.	Земля.

Незаконнорождённый — это не мешает ни честности, ни благородству чувств.

Вор — увидят, что украдено и нет ли у него дурных сообщников.

Жизнь необычайная — в добре или во зле, смотря по раскладу.

Родословная — увидят, хороша ли она или дурна.

Прекращение — всех огорчений, дел и пр.

Разлад — между друзьями, в обществе, в семье.

Верность слову, обещание — доброе или худое.

Время — увидят, на что его проводят.

Злоупотребление — в чём.

Оскорбление — действием или словами.

Политики — увидят, хороший ли вы политик, дурной, великий и пр.

Пьянство, пьяница — пусть они сами поразмыслят об этом: это скоты, которых я ненавижу.

Безбожие — этот порок ещё тяжелее.

Мир — это слово надлежит понимать в нескольких значениях: тот, у кого выпадает «Мир», ищет его и просит о нём; мир после ссоры; любят ли мир и пр.

Значение номеров встречи

№ 1 и 30.	Незаконнорождённые.
2 и 29.	Вор.
3 и 28.	Жизнь необычайная.
4 и 27.	Родословная.
5 и 26.	Дурно.
6 и 25.	Прекращение всех огорчений.
7 и 24.	Разлад.
8 и 23.	Верность слову.

9 и 22.	Время.
10 и 21.	Злоупотребление.
11 и 20.	Оскорбление.
12 и 19.	Политика.
13 и 18.	Пьянство.
14 и 17.	Безбожие.
15 и 16.	Мир.

Золото при вас — то есть оно у вас в карманах.

Нрав — хорош ли он: увидят, на какую карту он падает, и рассудят, склонен ли нрав особы к доброму или к дурному, смотря по раскладу.

Вас ждут — надо посмотреть, кто ждёт.

Крайняя нужда — в деньгах и пр.

Падение — упасть. Смотрите: великое ли, дурное ли и пр. и где.

Целомудрие — увидят, есть ли оно.

Мудрость — в своих предприятиях, в своём поведении и пр.

Много — дел, денег.

Монастырь — прошедший или будущий.

Больше, чем надеются.

Суеверие — верить, например, будто моя книга сверхъестественна, чего нет.

Недоверие — к будущему, боязнь быть обманутым.

Искренность — говорить правду.

Отчаяние — нужно лишь немного терпения: добро и зло сменяют друг друга, и иначе быть не может, ибо ничто в человеке не совершенно.

Долг нам — нам должны.

Долги — мы должны, мало или много, смотря по раскладу.

Ко всем значениям вы будете прибавлять «и пр.», как того потребуют обстоятельства.

Эттейла рядом, всегда слева

Король бубен	Золото при вас.
Дама	Нрав.
Валет	Вас ждут.
Туз	Крайняя нужда.
Десятка	Падение.
Девятка	Целомудрие.
Восьмёрка	Мудрость.
Семёрка	Много.
Король червей	Монастырь.
Дама	Больше.
Валет	Суеверие.
Туз	Недоверие.
Десятка	Искренность.
Девятка	Отчаяние.
Восьмёрка	Долг нам.
Семёрка	Долги.

Невинный в оковах — надо посмотреть, кто его держит.

Рогоношение: если муж рогоносец, то жена — б…; если обманута жена, то муж — распутник.

Двойной брак — были, есть или будут женаты не один раз.

Оставление — себя, своего имения, своих детей.

Бесчеловечность — быть жестоким.

Человеколюбие — быть человечным.

Уединение — любить его или ненавидеть.

Тяжба — с кем, о чём и выиграют ли её.

Неприязнь — это не значит «ненависть», это середина.

Несправедливость — оказали ли её нам или мы сами.

Лесть — быть льстецом, злословить, чтобы войти в милость.

Тюрьма — место, где, входя, теряешь половину жизни и где с большим трудом сберегаешь другую.

Великий — сердцем, душою.

Неблагодарность — увидят, кто неблагодарен.

Слабость — ума, доброго сердца.

Воображение — воображать себе вещи смутные и ощутимые, поражать себе мысль.

Рядом

Король пик	Невинный в оковах.
Дама	Рогоношение.
Валет	Двойной брак.
Туз	Оставление.
Десятка	Бесчеловечность.
Девятка	Человеколюбие.
Восьмёрка	Уединение.
Семёрка	Тяжба.
Король треф	Неприязнь.
Дама	Несправедливость.
Валет	Лесть.
Туз	Тюрьма.
Десятка	Великий.
Девятка	Неблагодарность.
Восьмёрка	Слабость.
Семёрка	Воображение.

Заметьте, что все эти карты, на своём ли месте или перевёрнутые, будут иметь одни и те же значения, находясь, как я сказал, рядом с Эттейлой.

Великая честь — сообразно состоянию особы.

Большие переговоры — это значит переговоры о делах и пр.

Болезни, которые передаются, — как цинга, оспа.

Лотерея — увидят, выиграют ли в ней или много ли в неё ставят, смотря по раскладу.

Бывший под судом — каким образом, в прошедшем или в будущем.

Добрый гражданин — быть полезным своему отечеству вообще или в частности.

Превратности — то, чего следовало бы часто ожидать и о чём вовсе не думают.

Происки — к добру ли или ко злу.

Совещание о делах и пр.

Обман со стороны женщины — в имуществе, в любви, в чести и пр.

Ссора — с кем.

Малая удача — в чём.

Новое положение — каким оно будет.

Большая удача — в чём.

Брак — увидят, настоящий он или будущий.

Немощь — телесная, душевная, в делах и пр.

Есть и другой способ увидеть брак: это девятка пик на своём месте между юношей и девушкой.

Значение карт в совокупности на своих местах

4	короля	Великая честь.
4	дамы	Большие переговоры.
4	валета	Заразная болезнь.
4	туза	Лотерея.
4	десятки	Бывший под судом.
4	девятки	Добрый гражданин.
4	восьмёрки	Превратности.
4	семёрки	Происки.
3	короля	Совещание.
3	дамы	Обман со стороны женщины.
3	валета	Ссоры.
3	туза	Малая удача.
3	десятки	Новое положение.
3	девятки	Большая удача.
3	восьмёрки	Брак.
3	семёрки	Немощи.

Малый совет — то есть совет недалёкого ума.

Друг — настоящий, будущий: «друг» не значит «возлюбленный».

Беспокойства — о чём.

Одураченность — каким образом и кем.

Перемена — места, куда ехать, поведения, чувств, жилища.

Малые деньги — немного.

Новое знакомство — малое и доброе; это чувство, принятое благосклонно.

Малая новость — маловажная.

Внезапно — дела, тяжбы, в тот час, когда о них менее всего думают.

Дурное общество — женское или мужское.

Лишение — денег, имущества, свободы.

Бесчестье — увидят, кто его причинит.

Событие — увидят, доброе ли оно или дурное.

Ростовщичество, ростовщик — они не купят моей книги, а постараются взять её взаймы.

Заблуждения — в мыслях, в делах.

Мерзкий гражданин — злой человек, без всяких нравственных правил.

2	короля	Малый совет.
2	дамы	Друзья.
2	валета	Беспокойства.
2	туза	Одураченность.
2	десятки	Перемена.
2	девятки	Малые деньги.
2	восьмёрки	Новое знакомство.
2	семёрки	Малая новость.

Другое значение совокупностей перевёрнутых

4	короля	Внезапно.
4	дамы	Дурное общество женщин.
4	валета	Лишение.
4	туза	Бесчестья.
4	десятки	События.
4	девятки	Ростовщичество.
4	восьмёрки	Заблуждение.
4	семёрки	Мерзкий гражданин.

Торговля — торговый человек, выгодная торговля и пр.

Чревоугодие, лакомка — в добром или в дурном смысле.

Леность — человек вялый, дело ленивое, ничего не приносящее.

Распутство — предаваться исподволь всякому разврату.

Недостача — эта карта губит добрую карту, на которую падает.

Неосторожность — в делах, в словах.

Зрелище — бывают ли на нём, ходят ли туда.

Радость — по поводу выигрыша, удовольствий и пр.

Замысел — строить мысли.

Работники — ремесленный люд, работа.

Товарищество — союз.

Враг — дело, которое нам обременительно, также есть враг, только немой.

Ожидание — томиться в ожидании каких-либо дел, денег и пр.

Прибыли — от чего.

Помехи — в делах, в предприятиях.

Поведение — доброе или дурное; и вообще, как и при «Чревоугодии», следует рассудить, что карта, которая как будто предвещает нам зло, часто означает для нас лишь прибыль.

3	короля	Торговля.
3	дамы	Чревоугодие.
3	валета	Леность.
3	туза	Распутство.
3	десятки	Недостача.
3	девятки	Неосторожность.
3	восьмёрки	Зрелище.
3	семёрки	Радость.
2	короля	Замысел.
2	дамы	Работник.
2	валета	Товарищество.

2	туза	Враг.
2	десятки	Ожидание.
2	девятки	Прибыли.
2	восьмёрки	Помехи.
2	семёрки	Поведение.

Эта игра, по-моему, весьма забавна. Сидишь ли один в своей комнате в ожидании возлюбленного к обеду — смотришь, придёт ли он; сидишь ли в тюрьме — в таком положении я прибегал к моей игре, и она более тысячи раз удерживала меня от того, чтобы послать к чёрту тех, кто был тому виною.

Я почёл своим долгом сделать эти замечания, которые помогут вам гадать на картах; теперь перейдём к другому.

Вот уже, как видите, 218 значений в 33 картах. Где же мои ученики, которые так и не смогли запомнить и четверти их и которым, к моей досаде, никак не шло в голову, что карта на своём месте не может иметь того же значения, что перевёрнутая?

Но вот вам и ещё кое-что, хотя и весьма простое. Положите на стол семёрку пик на своём месте, что означает «Надежду»; положите на неё, по левую руку от себя, на их местах, все 32 карты одну за другой — вы найдёте 32 различные «Надежды»; затем проведите их перевёрнутыми — вот вам ещё 32; такое же действие для ваших номеров даёт 128 совершенно различных значений, которые, будучи умножены на каждую карту при повторении того же действия, возвещают вам 32 раза по 128, что составляет 4096 значений. Но если вместо того, чтобы проводить все эти карты влево, вы проведёте их вправо, — это совсем иная перемена: ибо когда ваша «Надежда» падала на «Возлюбленного», теперь «Возлюбленный» падает на ваши «Надеж-

ды» — а это, как видите, большая разница. Но это ещё не вся «Надежда»: встречным ходом — на 2 карты, на 3, на 10 и т. д.; а потом перевёрнутая «Надежда», означающая «Дружбу»… Поразмыслите, но не ломая себе головы, — забавляйтесь; что до меня, то я, с

доказательством в руках, нахожу подобным способом в моей колоде 14 367 значений, что и вы, как я, найдёте. Каково же это покажется моим ученикам и всем этим мелким гадателям и гадалкам на картах!

Посмотрим теперь, как различают сроки — будь то возраст или дела.

Правило таково: это должно быть в ходе из двенадцати карт, и Эттейла должен выйти. Когда он есть, вы берёте второй номер по левую руку от него, стоящий после него на своём месте, — даже если бы между ним и этим первым номером на своём месте лежали перевёрнутые карты, как я сказал; если же такого нет, вы вернётесь к правой стороне, то есть сделаете круг. Предположим, например, что после Эттейлы слева оказывается номер 11: вы скажете — 13 раз по 11, и из этого возьмёте четверть, что составит 35… 9.

Вы хотите знать, сколько лет будет мужу, за которого вы выйдете; вы не скажете, взяв означенную четверть: «ему будет 35 месяцев, 2 дня и 6 часов», но скажете, как

более правдоподобное: «ему будет 35 лет и 9 месяцев». Если бы речь шла о тяжбе, вы не сказали бы: «она окончится через 35 лет и 9 месяцев», но — «через 35 месяцев, 2 дня и 6 часов» или «через 35 дней и 18 часов». Вы, быть может, скажете, что бывают тяжбы, которые длятся и эти 35 лет и 9 месяцев; это случается нечасто; но чтобы они не длились столько, — не судитесь.

Итак, вы должны всегда брать правдоподобную четверть: если вы совершенно не знаете срока — возраста ли или дел, — вам придётся ждать все четверти одну за другой. Помните: тысяча лет и более — это предначертания достойные поклонения и почтения; но если бы я не сказал вам, какие номера идут в счёт, вы продвинулись бы ещё меньше. Вот они.

Номера 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 и 17 — для женщин. А для мужчин сверх того 18, 19, 20 и 21. Все прочие идут в счёт лишь впоследствии. Дети начинают вести счёт срокам лишь по прошествии 13 лет; с 68 лет и 3 месяцев мужчины уже не считаются; женщины

считаются лишь до 55 лет и 3 месяцев. Если бы вы вздумали одержимо держаться за мою игру, вы бы не забавлялись: я на этот счёт сделал про себя свои размышления.

Есть ещё одно замечание касательно

сроков: если вы говорите «13 раз по 5 — это 65», то четверть, положим, в годах есть 16 лет и 3 месяца; скажите теперь: «13 раз по 6 — это 78», четверть — 19 лет и 6 месяцев; от 16 лет и 3 месяцев до 19 лет и 6 месяцев — промежуток в 39 месяцев, которого вы не могли бы разглядеть. Тогда вы возьмёте среди номеров, не идущих в счёт, тот, что последует за только что употреблённым вами, всегда на своём месте, и возьмёте из него четверть; предположу, что это номер 29. Вы скажете: четверть от 29 — 7 месяцев; ибо заметьте, что номера, которые я употребляю лишь во вторую очередь, всегда означают месяцы; остаётся 1 месяц, что составляет 30 дней, — ибо все мои месяцы по 30 дней; четверть от 30 дней — 7 дней и 12 часов. Итак, вы скажете особе с номером «13 раз по 5», если оба номера следуют так, как я их обозначаю, что ей 16 лет, 10 месяцев, 7 дней и 12 часов.

Теперь я покажу вам четыре хода, которые, наставляя вас в игре и в том пути, коего вам следует держаться, чтобы забавляться, заодно поведают вам краткую жизнь одной дамы. Я беру 33 карты: королей, дам, валетов, тузов, десятки, девятки, восьмёрки, семёрки и одну карту, чистую с обеих сторон.

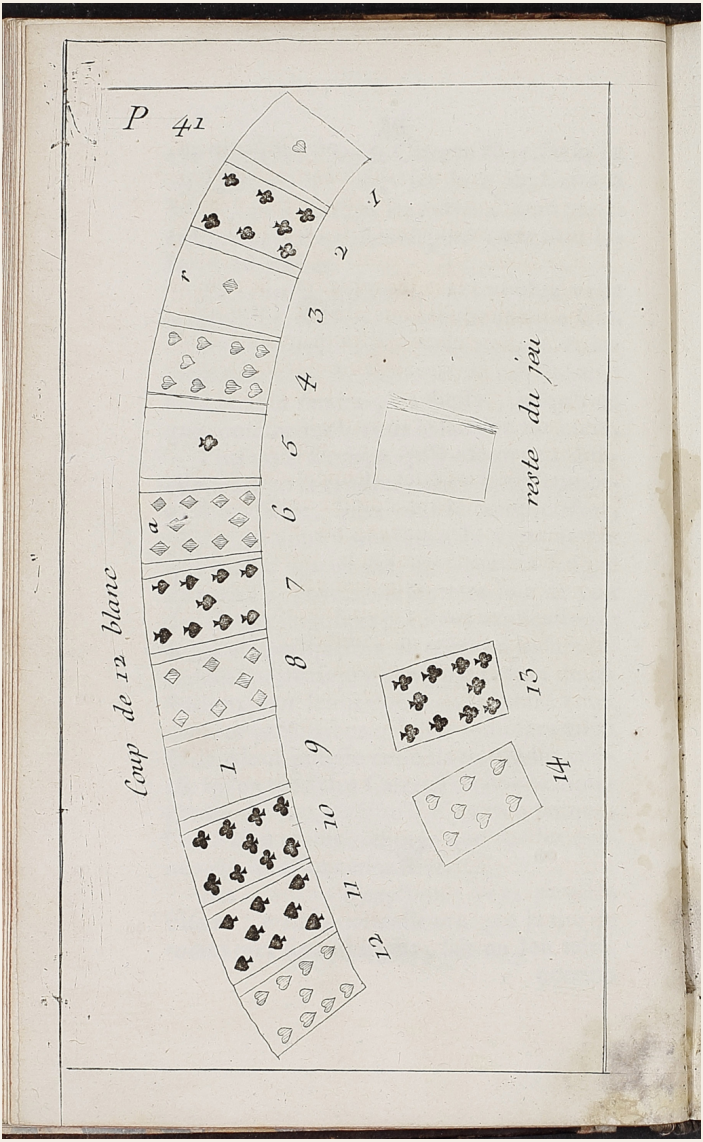
Для Эттейлы я пишу на чистой карте

№ 1, на тузе бубен — № 5, на десятке бубен — № 6, на восьмёрке бубен — № 8, и так на всех прочих, но в особенности на этих, чтобы распознавать верх и низ.

Вы же, читатель, желающий позабавиться моей игрой, начертите на каждой карте в верхнем углу ваши номера, а также первые названия и прозвания ваших карт: это облегчит вам дело, пока вы, как и я, не выучите их наизусть.

Чем более вы почувствуете, что это несколько трудно, тем более воздадите должное моим сочетаниям. Но чем лучше вы это поймёте, тем больше будете этим забавляться. Признаюсь вам, что и я, порою утомлённый говорить, испытывал тайную радость, видя удивительные ходы и их толкования; и случалось мне на мгновение оставаться в восторге; но мне не требовалось размышлений, чтобы почувствовать, сколь велика доля случая в предсказаниях, которые они как будто делают; и в их меткости та из всех истин, которую при гадании на картах менее всего следует упускать из виду, состоит в том, что нет ничего, на что следовало бы полагаться менее, чем на события, которые они возвещают.

Мой способ толкования покажется вам причудливым; но квинтэссенция, которую я извлекаю из всех моих значений, образует связную игру,



как вы увидите, поразмыслив.

Nota. Я гадал на картах особам, находившимся весьма далеко, по переписке: мне присылали ход в письменном виде. Итак, тасуйте карты хорошенько, вперемешку, сверху донизу, не глядя на них, и снимайте какой угодно рукой: эта оговорка делается лишь для дурных гадателей, ибо решать за игру должна одна только мысль, — точно так же, как можно снимать и за отсутствующую особу.

Сняв, вы выложите 12 карт так, как они идут, одну за другой, в ряд, как вы видите их на рисунке; переверните тринадцатую и положите на стол нижнюю карту колоды, которая будет четырнадцатой, — так, как вы видите в этом ходе, к которому я возвращаюсь ради той дамы, о которой я вам говорил. Заметьте, что первая карта оказывается напротив вас, по правую руку, а последняя — следом, до самого конца, так, как вы видите их пронумерованными под картами; ибо номера эти поставлены лишь затем, чтобы лучше объясниться или дать себя понять.

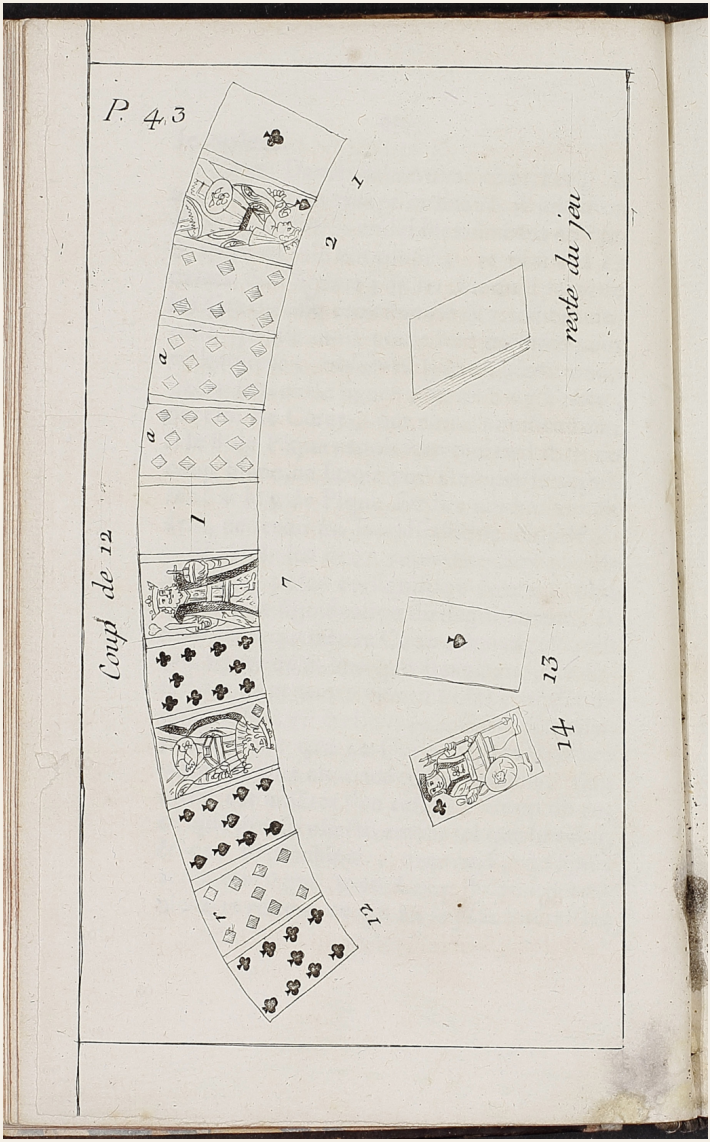
Вот, стало быть, вид, который должен иметь первый ход, называемый «ходом из двенадцати», ибо две карты из колоды, хотя и говорят своими значениями, в счёт не идут.

Возвращаюсь.

Эта дама послала за мной, и после обычных переговоров я взял мою колоду Эттейлы, которую хорошенько перетасовал сверху донизу, и, когда она сняла, я вынул эти 12 карт без фигур. Я не преминул сказать ей, что она женщина, а не мужчина, — ибо она была тогда переодета, чтобы меня испытать. Заметьте, что подобный ход из 12 без единой фигуры, без восьмёрки треф и без восьмёрки червей имеет такое значение. Если бы восьмёрка пик вышла в этом чистом ходе одна и перевёрнутой, это была бы переодетая монахиня; если бы девятка пик на своём месте вышла одна, это было бы переодетое духовное лицо.

Если бы обе они вышли в подобных ходах, то, будучи означающими фигуры, они разрушили бы значение переодевания, и вы толковали бы ход. «Возлюбленный» — тоже фигура, как и «Отчим»; выйдет Эттейла или не выйдет — это ничего не меняет, она сама по себе чистая карта.

Итак, я говорю, что при таком ходе всякая чистая карта возвещает переодевание, и ничего другого; ибо тотчас же ход из 12 перекладывают, что я и сделал в действительности, — вот он; и я сочетал, рассмотрел его, и, заметив свой ход со всех сторон, я удерживаю то, что всего занятнее,



про себя и тогда уже толкую; но возвращаюсь к обычному правилу.

Туз треф — так, как он лежит, и равно все прочие карты — так, как вы их видите.

Туз треф означает «Знатный»; для кого? Для дамы пик, которая, выпав первой фигурой в этом ходе из двенадцати, обозначает ту особу, для которой гадают на картах. Если бы вы гадали для мужчины, вы смотрели бы на ту мужскую фигуру, что явилась бы первой; если бы первым явился Эттейла, вы смотрели бы на следующую фигуру его пола, чтобы узнать, брюнет он или блондин, но тотчас же вернулись бы к Эттейле, как это сделал я. Дама пик, на которую падает туз треф, говорит нам: знатность, стало быть, сама пришла отыскать даму пик, — да; вследствие чего я говорю, что дама пик или её предки не купили дворянства, а заслужили его, раз уж дворянство само за ними пришло.

Номер 26 туза треф означает «Злопамятство»; на что оно падает? На следующий номер 18, который означает «Скупость»: злопамятство на скупость; скупость — в чём? В номере 9, который означает «Доброе»: злопамятство на скупость в добром, — и я говорю, что вы злопамятны к тем, кто скупится делать добро; вот как, вообще говоря, всё должно выводиться одно из другого. Если

первой карты достаточно или, лучше сказать, она объясняет дело ясно, вы не переходите ко второй; напротив, вы пойдёте даже во второй ход, чтобы узнать завершение первого значения, — положим, если бы вы не нашли его определённым в ряду, или ходе, а статья была бы для вас важна.

Итак, я говорю, что дама пик знатна, но в то же время нахожу её «Светской девицей или женщиной»; я заставляю её пасть на следующую карту, которая возвещает мне «Рождение»: я и так знаю, что эта женщина родилась, раз я с нею говорю; рассудим: эта женщина, падая, по всей видимости, на Рождение, быть может, наставит меня и далее: затем я вижу «Деревню»; я говорю: рождение в деревне; но прежде чем идти дальше, — замужем ли она? Не знаю, ибо ничто о том не возвещает; выйдет ли она замуж? Увидим; но мы уже видим, что эта

женщина знатна, родилась в деревне, что ведёт она себя нехорошо, и прочее.

Какое же первое значение самое ощутимое? Номер ли 8 карты «Деревня», который означает «Богатства»? Следующая ли десятка бубен, которая означает «Золото»? Или её номер 6, который означает «Воду»? Поразмыслим и скажем, что после своего рождения она могла быть богата; но

что более всего могло владеть её чувствами — так это Стихии, как начало всякой вещи, особенно в тот миг; отсюда я заключаю рассуждением, что эта женщина родилась в деревне, на берегу воды, которую я называю Рекой, отчего и говорю: «река». А почему же я не говорю «пруд», «сточный колодец»? Потому что, обдумывая все свои карты, я нахожу «Доброе», которое и направило меня в этом неопределённом толковании; вот я и говорю, что раз река лучше пруда, то мне следует сказать *река*, а не *пруд*; найди я и доброе, и дурное вместе, я сказал бы *море*. Но если скажут: *светская женщина — стало быть, доброе, раз доброе лежит так близко от неё*, — довод этот ложен: светская женщина уже определена. Последуем за номером 8: богатства — на кого? На Золото; это ещё не кончено; последуем дальше, на Эттейлу. Что это за карта? Это *вы сами* в настоящую минуту, ибо дама пик должна представлять вас лишь до тех пор, пока вы не встретите Эттейлу, что непременно случилось бы в третьем ходе, который и был бы ходом Эттейлы; итак, я говорю: Богатства и Золото для Эттейлы, который есть вы. Настоящее ли это, прошедшее или будущее? Спросим карты: если на месте этих трёх времён представятся какие-нибудь иные значения, следующие одно за другим, мы подождём и узнаем время в других ходах; если же это больше не представится, мы и говорить о том не станем;

ибо невозможно сказать то, чего не знаешь. Я видел, как гадали на картах о частных делах и не могли их отыскать, потому что не являлось такого гадателя, каких я подразумевал: те нашли бы дело с первого же

хода; по крайней мере — за ваши деньги: так он заставил бы вас поверить, или так поверили бы они сами, подобно обывателям, которые больше ничего и не знают; ведь они часто говорят, что смерть тёщи означает проигрыш тяжбы, и тому подобное. Эттейла, падая на короля червей, который, как вы видите, лежит рядом и означает «Монастырь», завершает значение богатств: ибо монастырь и богатства не вяжутся с людьми светскими. Итак, я говорю: монастырь, — для кого? Для того, для кого я гадаю, потому что это значение не должно меняться. Настоящее ли это? Нет; следующее за ним «Прошедшее» говорит вам, что это уже было, — через кого? Через следующий номер 2, который есть ваш отец и который, оказавшись сам между прошедшим и Сатурном, заставляет меня сказать, что он умер: прошедшее пало на него, а он — на Сатурн; не будь там прошедшего, я не сказал бы, что он умер, ибо карты всегда должно осмыслять по самому ощутимому.

Но вернёмся к королю червей; это

белокурый мужчина, который падает на «Возлюбленного»; я говорю, что у вас есть возлюбленный и что он белокур. Если бы ваш возлюбленный падал на белокурого, я не сказал бы этого, ибо ему невозможно было бы пойти искать свою масть, — иное дело масть, которая сама пришла его отыскать: всё это довольно легко понять; нужно лишь немного сочетать и поразмыслить, и вы останетесь довольны. № 10, «Отметина на лице», — у кого? У первой особы, что идёт следом; а не будь её, это относилось бы к королю червей; но этот возлюбленный… ибо возлюбленный есть фигура, — следовательно, я говорю, что он белокур и с отметиной на лице.

Проследим за вашим отцом по цепи — от Монастыря к падению в Сатурн; но вот рикошетом и мужчина, которого вы знаете, тоже туда падает, — ведь все фигуры, что приходят в ваших картах, суть ваши знакомые, знаете ли вы это или нет; но этот мужчина там ещё не находится, ибо пасть на Сатурн или Сатурну пасть на особу — вещи разные. Сатурн в свою очередь падает на «Предприятие», то есть он погубит некое предприятие, — какое? Предприятие из-за следующего за

ним «Подарка», «Выгоды в игре». Две карты из колоды: вы беременны мальчиком; замужем я вас не вижу; мы сможем узнать это в другом ходе,

равно как и «Ум», ибо у туза лишь одно значение, а Ум — последний в колоде. Если бы Ум оказался в ходе и не имел отношения ни к картам, которые за ним следуют, ни к тем, что лежат перед ним, я сказал бы: «Ум» — для вас.

Но посмотрим возраст: обыкновенно с него и начинают, когда ход не чистый; впрочем, вы едва ли можете сами разглядеть свой возраст, как и многие мелочи, в которых вы вполне уверены: моя игра — забава, которая, как я уже сказал выше, не терпит, чтобы ей перечили. Вернёмся к возрасту этой женщины, которого я не знал: после Эттейлы я беру второй номер на своём месте, потому что первый, дав тройное толкование в первом ходе, — что вы можете проверить, — не может дать и четвёртого; № 27 перевёрнут, он не считается двояко — как потому, что этот номер выше, чем надобно для обоих полов, так и потому, что он перевёрнут; № 2 тоже нет; 7 перевёрнута; № 28 не может считаться двояко; и, обходя круг, 26, 18, 9 — всё это не считается; но № 8 на своём месте считается. Скажем же: 13 раз по 8 — это 104; четверть — 26; теперь я смотрю на первый номер, следующий за ним, который должен считаться

лишь вторым: месяцев я не вижу; итак, я говорю особе: вам ровно 26 лет.

Посмотрим теперь совокупности в двенадцати картах, ибо две карты из колоды всегда считаются отдельно. Три девятки: вы были неосторожны, — это относится к прошедшему, которое есть в ходе; вы должны хорошо понимать, что если бы я увидел будущее после прошедшего, или, обходя круг, на месте короля червей и прочих перед ним, равно как и настоящее, я сказал бы: вы будете неосторожны; но неосторожны в чём? Справляются с самым ощутимым в картах и называют это, например, «возлюбленным из монастыря».

Других совокупностей нет; посмотрим встречи ваших номеров: 26 и 28 ничего не говорят; 18 и 7 тоже; 9 и Сатурн, у которого нет номера, считаться не могут; 8 и 2 не считаются; 6 и 27 не считаются; 1 и 10 тоже: в этом ходе номеров встречи нет. Но путём сочетания — не видите ли вы, как и я, в этом ходе, что эта женщина начала сбиваться на ложный путь в деревне, а не в городе, которого здесь нет? Соберите ваши карты таким образом, одну за другой, в руку. Знатность падает на Игру: ваша знатность идёт в игры, и вы рискуете ею из-за своего поведения;

злопамятство на подарок, злопамятство, которое рождается из подарка; светская женщина — на выгоду; выгоду от чего? От скупости; последуем дальше — на предприятие; немного размышления, и вы, как и я, скажете о её положении: эта женщина берётся за дела с выгодой, потому что она скупа. Рождение на Сатурн: «доброе» ничего не говорит, так как ни на что не падает; но ваше рождение клонится к смерти, и рикошетом, принимая в расчёт ваши карты, я говорю, что доброе, данное вам рождением, в опасности: это доброе — не правило, я говорю так по связи карт, которую увидел.

Деревня на отца: мы видели, что он умер, следовательно, я говорю, что это случилось в деревне; чтобы так толковать, нужно поразмыслить и взять ощутимое. Богатства — для мужчины из ваших знакомых; золото, которое было у вас в прошедшем, — но более о том ничего не сказано; вода для возлюбленного: лучше бы у него было вино — он бы его продавал; это значит, что дела его клонятся к упадку. Но, быть может, скажете вы мне, если эти две карты выпадут так для многих возлюбленных, выйдет, что у них всегда будет вода? Да, и они всегда будут благополучны, если только эти две карты не падают на Сатурн; впрочем, лучше, чтобы вода падала на них, чем они на воду: риску меньше. Эттейла, который есть вы сами, падая на

мужчину, — это возвещает нечто; увидим в другом ходе, так же как и «Отметину на лице», которая больше не говорит, у кого она. В двух картах из колоды я не вижу ни совокупности карт, ни встречи номеров.

Ход окончен, если не считать того, что, хорошенько его сочетая, в нём можно было бы найти ещё кое-какие мелочи, вроде той, что я увидел у этой женщины, сбивавшейся на ложный путь в деревне; но ничего по-настоящему занимательного я в нём не вижу.

Если бы вы прочли этот ход, не выкладывая на стол тех же самых карт, и читали бы так же быстро, как читают повесть, то под конец оказалось бы, что вы потеряли время. Эта книга требует, чтобы её читали неспешно и обдумывали; и если вы скажете, что не понимаете меня, — значит, вы идёте вдесятеро быстрее, чем надо.

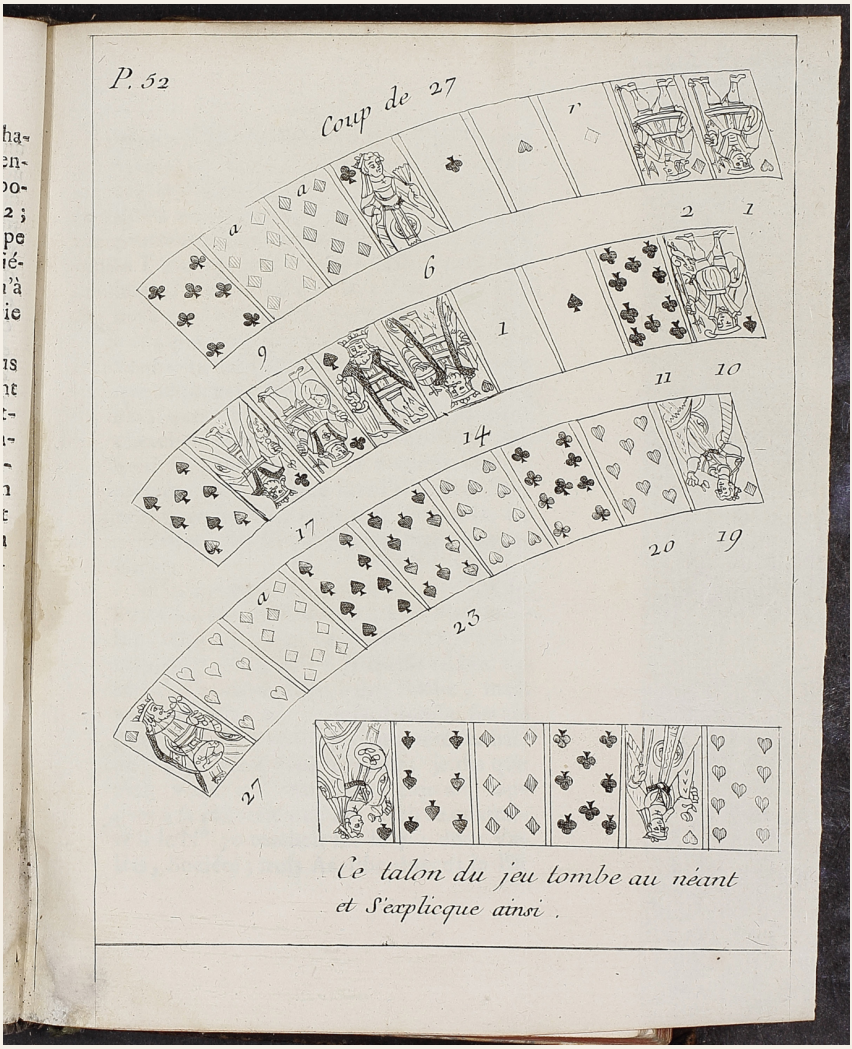
Перейдём ко второму ходу: из колоды берут 27 карт и выкладывают их по девяти, как вы видите; шесть последних — это то, что предают небытию, и толковать их следует как то, что в жизни отбрасывают прочь.

Что до значений королей, дам и прочих карт, выпавших вместе, — их номера сводят попарно.

Толковать их вы будете только в каждом ряду из девяти, а не все 27 разом; но это ещё не всё: карты эти кладут не так, как в ходе из двенадцати. Первую, что придёт после снятия, кладут на № 1, вторую — на № 19, третью — на № 10, и так начинают снова до 27, следуя тем же путём: прошу вас следовать за мною шаг за шагом.

Посмотрим же и растолкуем этот ход; но вам надлежит помнить, что прежде всего нужно сочетать и проверить, не найдётся ли в двадцати семи картах целого занимательного хода, — это из самого существенного; я же продолжаю, полагая, что такого не видно. Валет червей, падая на валета бубен, обозначает для нас юношу каштаново-белокурого, поступающего в Слуги; № 12 обозначает дитя, падая на 4, который говорит «родственник»; итак, я говорю, что это дитя, юноша из ваших родственников, который пойдёт в услужение. Но я замечаю три туза перевёрнутых, а перед ними двух валетов, тоже перевёрнутых; это кажется мне довольно занимательным; поразмыслим: эти два валета означают «Общество», эти три туза — «Распутство»;

следовательно, я говорю, что вы в распутном обществе, и это внушает мне подозрение, что вы не замужем; доказательство это не слишком сильное; продол-



жим: Записка на Стол необычайный. Хотите узнать больше — сочетайте эти девять карт, и вы увидите, что записку эту принесёт вам Слуга, происходящий от каштаново-белокурого, и что необычайный стол этот пройдёт с брюнеткой, на которую Стол в свой черёд падает. Отчим, падающий на знатность (ибо Стол уже засчитан в этом первом ряду), — я говорю, что у вас есть отчим, а следовательно, отец ваш, стало быть, умер; вы хорошо видите, что это отчим ваш отправился искать знатность, а следовательно, он её купил; ибо знатность приходит по мере того, как её заслуживают, и за нею не ходят; итак, я могу предположить, что он не знатен, покуда игра не подтвердит мне больше.

№ 26, злопамятство, падая на брюнетку, — это женщина, на которую вы в обиде из-за пересудов о деревне; её № 8, Богатство, падает на Задержку: вы не скоро станете богаты, но станете, ибо эта задержка падает на Деньги; № 7 падает на 30 — бедность на ненависть: бедность заставит вас ненавидеть; я говорю, что это вы возненавидели бы кого-то из-за его бедности; было бы наоборот, если бы № 30 падал на 7. Два валета — Общество; три туза — Распутство; я это

сказал в начале моего хода; номеров встречи я не вижу никаких. Соберите эти девять карт: валет червей и семёрка треф — каштаново-белокурый, который падает на ненависть; его № 12, № валета, — одно из ваших детей, падающее на деньги; Слуга, который падает на бедность; он есть в ваших картах, стало быть, имеет к вам отношение — по знакомству ли и прочее. Его № 4 — один из ваших родственников, который падает на задержку: поговорить с вами или о своих делах; записка, падающая на богатство, — которую посылаете вы. № 5 — ваш отчим, который в деревне; необычайный стол, падающий на пересуды: это за столом, как мы уже видели, будут вестись речи; женщина из ваших знакомых, падающая на знатность; злопамятство — в небытие.

Все ходы карт вообще толкуются, как я уже сказал, по самому занимательному, то есть нужно пожертвовать всем, что не имеет веса, ради того, что нас занимает, не забывая, однако, вернуться к тому после;

ибо иная вещь, которой нет, могла бы, будь она налицо, оказаться для нас весьма занимательной. Вы видите, что в этом ходе из девяти я растолковал двух валетов и три туза, не дожидаясь конца, как в моём первом ходе; но это потому, что, обдумав девять карт,

я вижу в этих пяти ощутимых картах вещь занимательную.

Вернёмся ко второму ряду: я сочетаю свой ход, вижу толкование в первых картах и начинаю с них. Соглядатай падает на Возлюбленного; Возлюбленный падает на Венеру; Венера — на Эттейлу, который есть вы; Эттейла рядом с королём червей, который говорит «Монастырь», а по своему № 10 — «Опекун», рядом с судейским; затем брат и супруг, которые падают на болезнь; возвращаюсь к первой карте — я вижу похищение в прошедшем, раз Венера падает на вас.

Вот как я толкую этот ход, то есть как привожу его в порядок. Вы были в прошедшем похищены по любви от вашего супруга, который от этого заболел; соглядатай придёт застать вас с вашим возлюбленным среди утех и запрёт вас; и четыре особы — ваш супруг, ваш брат, ваш опекун и судейский — совещаются о вашем заточении в монастырь; никакой помехи или недостачи я не вижу; итак, из этого я говорю, что вы замужем, что вы были похищены и что вас за это запрут, ибо сейчас вы не заперты, а прошедшее понимается лишь как возможность. Теперь нужно снова взять все имена карт

которые ничего не сказали, и оставить значения, которые заговорили: тёмно-каштановый мужчина из ваших знакомых, падающий на Науку, юноша и брюнет, которые беседуют о вас благоразумно. Вот совокупность: 2 валета — Общество; 2 короля — Замысел; номеров встречи в этих девяти картах тоже нет. Соберите ваши карты: Соглядатай падает на Благоразумие — этот соглядатай, который вас застанет, будет благоразумен; номер 19 — похищение на болезнь: двойное значение в событии монастыря или тюрьмы, которого вам следует ожидать; возлюбленный, падающий на супруга, — я говорю, что ваш возлюбленный знаком с вашим супругом. Прошедшее на

тёмно-каштанового мужчину — мужчина, которого вы больше не видите. Венера, падающая на вашего брата, — я говорю, что удовольствия ищут вашего брата, а не он удовольствий. Вы, падающая на науку; судейский падает на опекуна — объяснение между ними двумя касательно вас; белокурый мужчина, которого вы предаёте небытию. В третьем ряду — женщина, затем белокурая девица: это две особы, которых вы знаете; номер 3 — это ваша мать; номер 15 — она с цветами; наследства в убытке; нескромность вашего брака по принуждению — для вас, ибо других фигур нет. Духовное лицо между огнём и водой — раздор между вами и духовным лицом. Золото в

ваших мыслях; Сердце — для мужчины; верность уходит. Посмотрим совокупность: 2 десятки — вы ждёте; чего? Последуем: 15 и 16, которые суть номера встречи, — мир, по всей видимости, для того чтобы вам вернуться на родину, или, лучше сказать, мир, который вы замышляете заключить с вашей матерью и вашей семьёй, — они следуют друг за другом при собирании ваших карт, что и надлежит теперь сделать по правилу: брать их в руку одну за другой, называя. Женщина, которая вам верна; ваша мать, которая говорит с мужчиной; белокурая девица в вашем сердце, цветы в ваших мыслях: вы их очень любите или очень ненавидите, но которое из двух — сказать не могу, не видя этого в настоящем; вещи, которые падают на воду или находятся на воде, — для вас; нескромность золота, наследство духовного лица; брак по принуждению в убытке; огонь — в небытие: эта стихия удаляется от вас.

Посмотрим остаток: вы предаёте небытию Победу, а её номер 14 — любопытство узнать, будет ли у вас мачеха. Вы предаёте небытию каштаново-белокурую женщину, ваше удаление, то есть вы приблизитесь к своей родине; вы предаёте небытию тёмно-каштановую девицу, доброе, данное вам рождением, дружбу, нерешительность, скупость и светскую женщину,

— вот и окончен ваш ход из двадцати семи.

Перейдём к третьему, который есть ход Эттейлы; делается он двумя способами, хотя кладётся одинаково.

Вот путь, которому следует держаться при одном из способов его толкования: выложив карты на стол так, как вы сейчас увидите, сочетают весь ход целиком и возвещают то, что он говорит, равно как и номера попарно, то есть от одной карты к другой в каждом ряду, и совокупности по всем 4 рядам — например, 4 короля на своих местах, 3 десятки перевёрнутые и прочее.

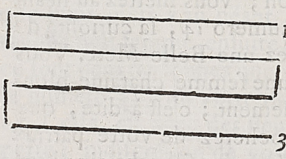
Наконец, должно смотреть на всё, что говорит во всём ходе, кроме, как я сказал, двух номеров встречи, которые смотрят лишь в каждом из 4 рядов по отдельности. Когда всё хорошо растолковано и смотреть больше не на что, начинают с туза треф и ведут дальше таким образом:

monde, voilà votre coup de 27 fait.

Paſſons au troiſieme qui eſt le coup du Etteilla ; il ſe fait de deux manieres, quoiqu'il ſe poſe de même.

Voilà la route qu'il faut ſuivre pour une des manieres de l'expliquer : après les avoir poſées ſur table telles que vous les allez voir, l'on combine tout le coup entier, & l'on annonce ce qu'il dit comme les numeros deux-à-deux, c'eſt à-dire d'une carte à l'autre, dans chaque rangée, les enſembles de 4 rangées, comme 4 rois ſur leurs aſſiettes, 3 dix renverſés, &c.

Enfin l'on doit regarder tout ce qui parle dans tout le coup, excepté comme j'ai dit dans les deux numeros de rencontre qui ne ſe voyent que dans les 4 rangées l'une après l'autre ſeulement. Quand tout eſt bien expliqué, qu'il n'y a plus rien à voir, l'on commence à l'as de tréfle, & l'on ſuit de cette maniere.



En retournant ſur ſes pas, & diſant, Etteilla, As, Roi, Dame, Valet, Dix,

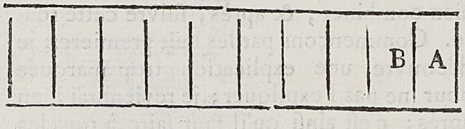
Возвращаясь назад и приговаривая: Эттейла, туз, король, дама, валет, десятка,

девятка, восьмёрка и семёрка, Эттейла, король и так далее.

Если Эттейла выйдет как раз тогда, когда его называешь, его всё равно продолжают произносить, как если бы он оставался в колоде; и всякий раз, как выпадает карта, которую вы называете, вы кладёте её на стол вот так:

Neuf, Huit & Sept, Etteilla, Roi, &c.

Si le Etteilla vient en le nommant, l'on continue toujours de le prononcer tout comme s'il étoit reſté, & à meſure qu'il tombe une Carte que vous nommez, vous la mettez ſur la table de cette maniere.



La premiere à l'A, la ſeconde au B, ainſi des autres en ſuivant : lorſqu'il n'en ſortira plus, vous releverez le reſte de vos Cartes, vous les battrez, couperez, & vous regarderez les deux Cartes dont l'une ſur le talon, & l'autre de deſſous, que vous expliquerez, ainſi que toutes les Cartes telles qu'elles ſont venues, comme au coup de douze.

Mais paſſons à ce coup du Etteilla pour cette femme. L'on place ces Cartes une à une de cette maniere, comme pour l'autre coup que je viens d'expliquer ; enſuite l'on combine tout le Jeu, en prenant d'un bout à l'autre les 8 en travers, & les 4 en hauteur. Si dans les 33 il s'expliquoit un grand coup ſuivi ſans nulle interruption comme le ſujet d'une grande affaire, ſon commence-

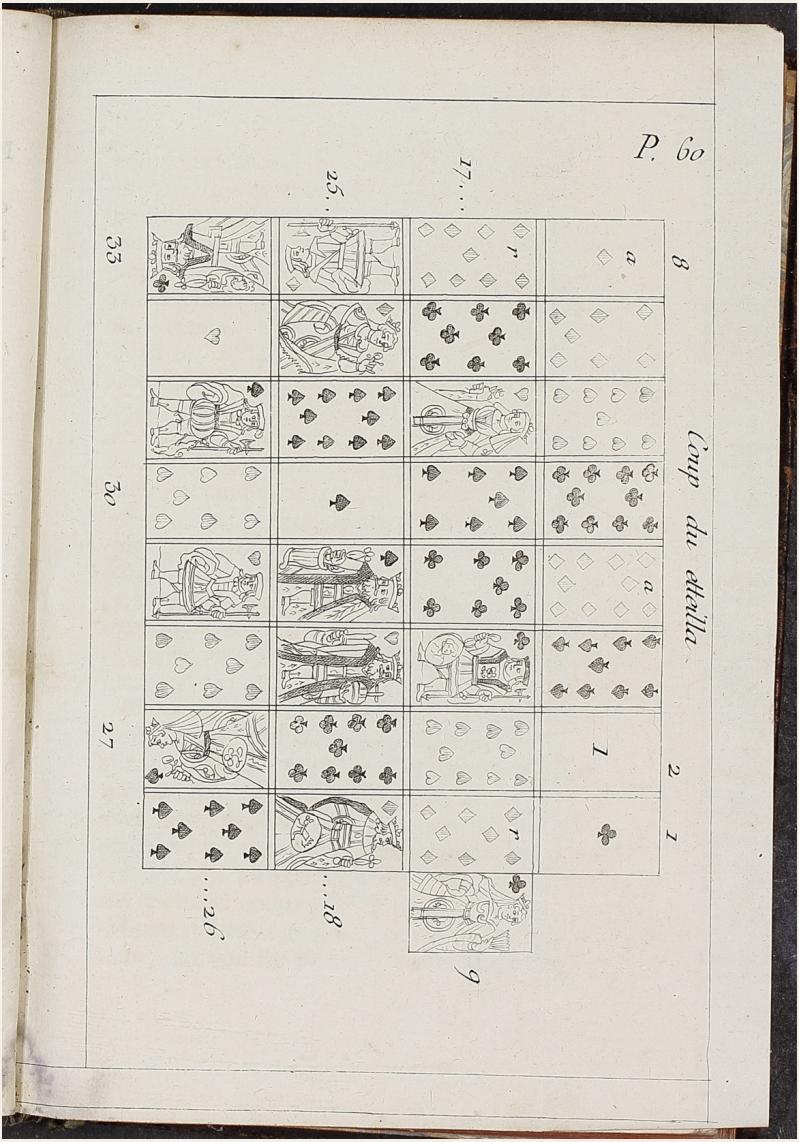
Первую — на A, вторую — на B, и так все прочие следом. Когда больше ни одна не выйдет, вы соберёте остаток ваших карт, перетасуете их, снимете и посмотрите две карты — одну сверху колоды, другую снизу;

их вы растолкуете, как и все карты, в том порядке, в каком они пришли, — как в ходе из двенадцати.

Но перейдём к этому ходу Эттейлы для той женщины. Кладут эти карты одну за другой таким образом, как и в другом ходе, который я только что объяснил; затем сочетают все карты, беря их от одного конца до другого — 8 поперёк и 4 в высоту. Если бы в 33 картах объяснялся большой ход, идущий подряд без всякого перерыва, как предмет какого-либо большого дела, начало его

его подъёмы, его спады и его заключение вы растолковали бы все разом и вернулись бы назад; но нужно, чтобы все карты заговорили одна за другой — по имени ли, по прозванию ли, рикошетом ли и прочее. Итак, повторяю: прежде чем начинать этот ход, его нужно, как и все прочие, хорошенько сочетать, а после следовать этим путём. Начнём с восьми первых: я обнаруживаю толкование, слишком явное, чтобы его не растолковать; к прочему я вернусь после; так надлежит поступать во всех ходах; я говорю, что вот это поражает меня больше всего.

Номер 26 и номер 5, «Дурно», падая на Эттейлу, Эттейла на Сатурн, Сатурн на Воду, Вода на Возлюбленного, Возлюбленный на Помеху, Помеха на Доброе, — нужно лишь немного размышления, чтобы растолковать этот ход. Я сказал выше, что вода вместе с добрым и дурным означает море; я вижу, как вы, ваш возлюбленный и вы сами падаете на дурные карты; я вижу затем помеху, падающую на доброе; я говорю, что вы и ваш возлюбленный едва не погибли на море, а следовательно, вы, стало быть, путешествовали по морю; если бы Сатурна там не было и дурное не пало на вас, я сказал бы просто, что вы путешествовали по морю; но



сказать, что это уже было, меня заставляет то, что в этом ходе есть прошедшее. Но продолжим: кошелёк с деньгами, падающий на вас, — то есть деньги придут к вам без того, чтобы вы за ними ходили. Сирота,

падающий на Сатурн, Золото на Возлюбленного, Вода на прошедшее — это я уже растолковал. Скука на Рождение — скука оттого, что родилась; Помеха на доброе от письма; уединение для брюнетки; пересуды, которые причинят огорчение; конец падает на наследство — это слово двусмысленное, но самое ощутимое в отношении карт этой женщины то, что она вскоре получит наследство; брак по принуждению для юноши-брюнета; ум и деньги на надежду — оборотом своего ума вы получите деньги, на которые надеетесь; ненависть на силу не определена — на кого? На белокурую женщину или против неё; непостоянство на тёмно-каштановую; удаление на предприятие; выгода на мужчину, которого вы получите; верность. Если вы поразмыслите, то увидите, что я, вопреки правилу, пошёл другим путём; но я был к тому вынужден: я останавливаюсь на верности, которая, как мне кажется, не имеет большого отношения к подарку, и снова беру подарок на белокурого мужчину — это вы его сделаете; Игра на мужчину с приметным лицом; судейский, падающий для вас на Венеру; наука на слёзы; Венера между этими

двумя картами даёт повод поразмыслить рикошетом, откуда произойдут эта наука и эти слёзы. Вы снова заметите, что я отклоняюсь от пути: ревность на женщину, — мне следовало бы сказать «на воздух», но тогда женщина не была бы растолкована, а мне нужно следовать по порядку; итак, ваша ревность падёт на женщину; брюнетка она будет или блондинка? Пробегите карты и посмотрите, какая масть первой встретится в виде женщины или девицы: это восьмёрка червей — стало быть, она будет белокурой. Вернёмся: воздух — я останавливаюсь, ибо он ничего не означает; заставив его упасть на слугу, я возвращаюсь к правилу в первом толковании и говорю: слуга больной, родственники благоразумные, светская женщина на каштаново-белокурую, скупость на сестру, белокурый юноша на желание, щедрый из лицемерия, посланный на торговлю, компания мужчины, супруг остаётся; Эттейла рядом с девяткой пик — вы человечны.

Посмотрим встречи ваших номеров: 26 и 5 — это мы растолковали в начале; 24 и 7 — разлад; 28 и 3 — жизнь необычайная: во всём ходе я вижу только эти три встречи номеров. Посмотрим теперь совокупности карт.

Три короля — вы будете совещаться; три дамы — вы будете обмануты женщинами; три валета — ссоры; 4 туза — ло-

терея: нужно справиться, есть ли доброе или дурное; но так как дурное оказалось в начале, то вы подождёте более благоприятной минуты, чтобы в неё поставить; две десятки — перемена; две другие десятки — ожидание; четыре девятки — ростовщичество: я не вижу, чтобы эта женщина была ныне ростовщицей, но это начинает возвещать мне, что она может ею стать; три восьмёрки — зрелище; две семёрки — малая новость; две другие семёрки — поведение. Теперь выньте Эттейлу из колоды, поставьте на его место даму треф и соберите ваши карты.

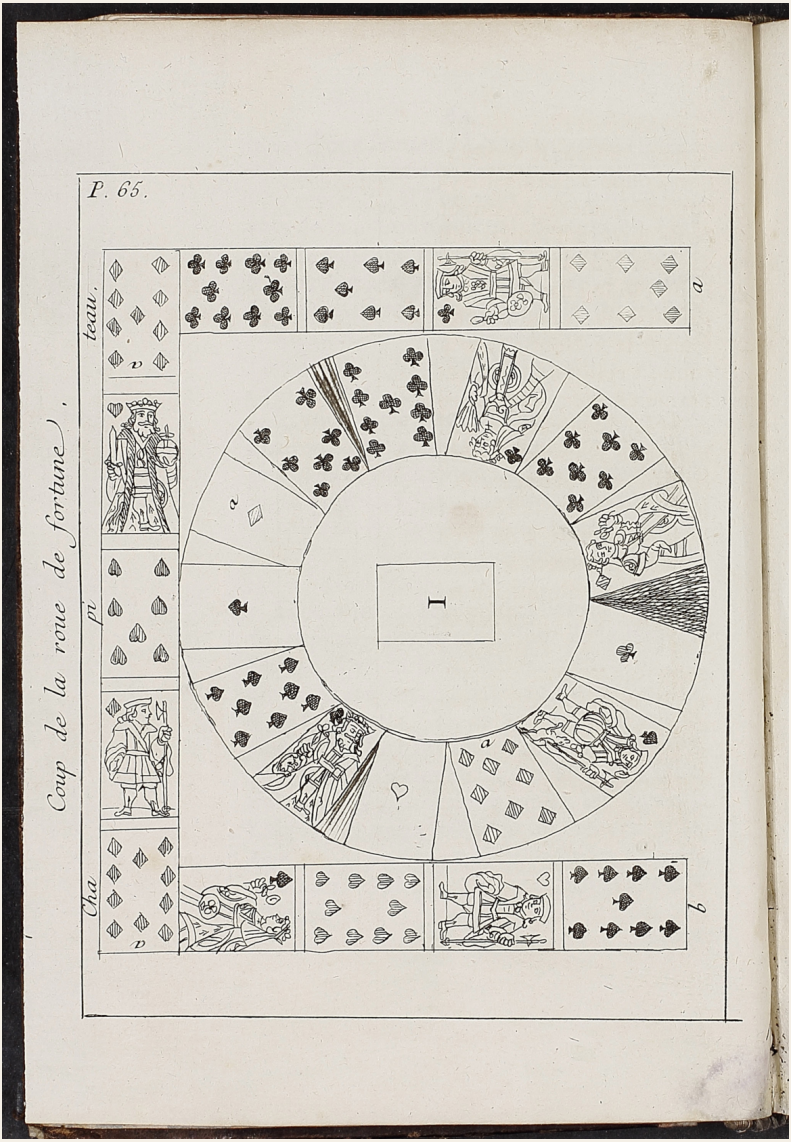
Кошелёк с деньгами на благоразумие — вы получите деньги, которыми распорядитесь благоразумно; сирота больной, огорчение верное, огорчения, которые продлятся; конец для мужчины; женщина-брюнетка скупая; пересуды о светских женщинах; наследство на игру — вы проиграете в ней своё наследство; брак по принуждению через подарок; Сатурн на сестру; тёмно-каштановый юноша с приметным лицом; ум на белокурого мужчину; золото, приходящее щедро; вода на белокурого юношу; деньги на науку; ненависть, падающая на судейского; Возлюбленный-лицемер; прошедшее падает на желание; надежда Венеры; скука компании, помеха посланному; белокурая женщина ревнивая; непостоянство, которое заставит плакать; рождение на труд; тёмно-каштановая на воздух; удале-

ние женщины; письмо вашего супруга; уединение на мужчину, предприятие на родственников. Можно, если угодно, снова взять восемь карт поперёк тем же способом; но ничего более занимательного для истории этой женщины я не вижу, кроме наследства вдали, верного слуги, подарка воздуха, ревнивого белокурого мужчины, отметин,

которые останутся у неё от этих слёз, болезни её супруга, трудов в её положении.

Я сказал вам, что если какое-нибудь значение говорит о вещах, мало для вас занимательных, их следует пропускать: как если бы я стал рассказывать вам, победитель ли Великий Турок Великого Могола или побеждён им. Перейдём к Колесу Фортуны; вот как оно делается.

Следует особенно позаботиться о том, чтобы, делая Колесо, не ошибиться в его значениях. Главное — нужно помнить, что восьмёрка треф, восьмёрка бубен, туз пик, как они положены, стоят на своих местах, а король треф, валет пик, девятка треф — перевёрнуты; так же надлежит смотреть и прочие, что легко увидеть, поворачивая Колесо: так, на капители король червей перевёрнут, а семёрка червей — на своём месте.



Прежде всего берут Эттейлу и кладут его туда, где вы его видите; после того тасуют, снимают, как обычно, и кладут обе колонны, A и B, начиная снизу. Затем делают колесо, начиная с дамы бубен, а последней

кладут капитель. Колонна А — это прошедшее; колонна В — будущее; капитель — настоящее; 4 первые карты колеса толкуются с колонной А, 4 последние — с колонной В, а 5 средних — с капителью, которая есть настоящее. Итак, вы кладёте карты по начертанному мною плану и говорите: Эттейла рядом с дамой бубен означает «Нрав»; девятка колонны говорит «доброе»: у особы в прошедшем был добрый нрав; и так всегда — попарно. Заметьте, что не сказано, будто нрав у особы дурной, ибо вообще нельзя сказать того, чего не видишь. Рядом с восьмёркой треф и номером 25 — особа была слаба умом; это не значит назвать её безумной — лишь не слишком опытной; рядом с дамой треф — она была несправедлива в своих силах, то есть у неё недостало сил себя победить; рядом с шестёркой треф — неблагодарна к будущему, то есть в молодости делала безрассудства.

Посмотрим теперь будущее: рядом с тузом треф — вас заключат в тюрьму; через Сатурна — то есть через чью-то смерть; рядом с валетом пик — «Двойной брак» и «дитя»: вы дважды выйдете замуж и будете иметь детей от обоих браков; рядом с восьмёркой бубен — вы будете благоразумны и завистливы, то есть благоразумного поведения; рядом с тузом червей — вы будете недоверчивы и скупы.

Посмотрим настоящее: Эттейла рядом с семёркой треф — воображение на бедность: вы воображаете себя беднее, чем вы есть, потому что, по всей видимости, ваша любовь к блеску не удовлетворена; рядом с тузом бубен — крайняя нужда в Опекуне, который, по всей видимости, руководил бы вами лучше, чем вы сами; рядом с тузом пик — Оставление вашего сердца; рядом с восьмёркой пик — Уединение родственника; рядом с королём треф — неприязнь на воду.

Я повсюду кое-что сокращал; но кто же не поймёт, что «неприязнь на воду» значит, что человек не расположен оказаться на ней, то есть плавать по воде? Вот и сделано первое толкование: теперь нужно вернуться назад, следуя тем же путём, и сочетать всё, что встретится. В картах прошедшего — две дамы: подруги, по две; Рождение па-

дает на воздух, то есть когда вы явились на свет, вы были под открытым небом; Доброе на женщин — какие-то женщины были к вам добры; Юноша-брюнет из ваших знакомых, падающий на Искусство, — то есть вы знали человека с дарованием; Ум на девицу-брюнетку; Надежда, которую вы питали на пересуды, — то есть по чьим-то речам вы надеялись на нечто, чего так и не случилось; Сила для женщины-брюнетки; Дом на Игру — в вашем доме играли; Будущее на подарок в колонне прошедшего, — вот как я это вывожу: подарки, которые ещё впереди, на которые вы надеетесь и которые сможете получить. Посмотрим будущее. Номера 19 и 12, из номеров встречи, обозначают, что вы будете политичны; 2 туза — что вы будете обмануты. Соберите ваши карты: Смертность — для кошелька с деньгами в будущем; Каштаново-белокурый на Похищение; Дитя на Соглядатая; Город на Конец — я говорю, что в городе угаснет огонь вашей жизни; Завистник на Огорчение — он причинит вам огорчение; Светская женщина на Марса — вы всегда будете светской женщиной и, по всей видимости, в хлопотах — и за, и против. Есть над чем поразмыслить в этом будущем; и чтобы увидеть то, что сказано лишь наполовину, заново делают ход из двенадцати, который в мыслях должен быть

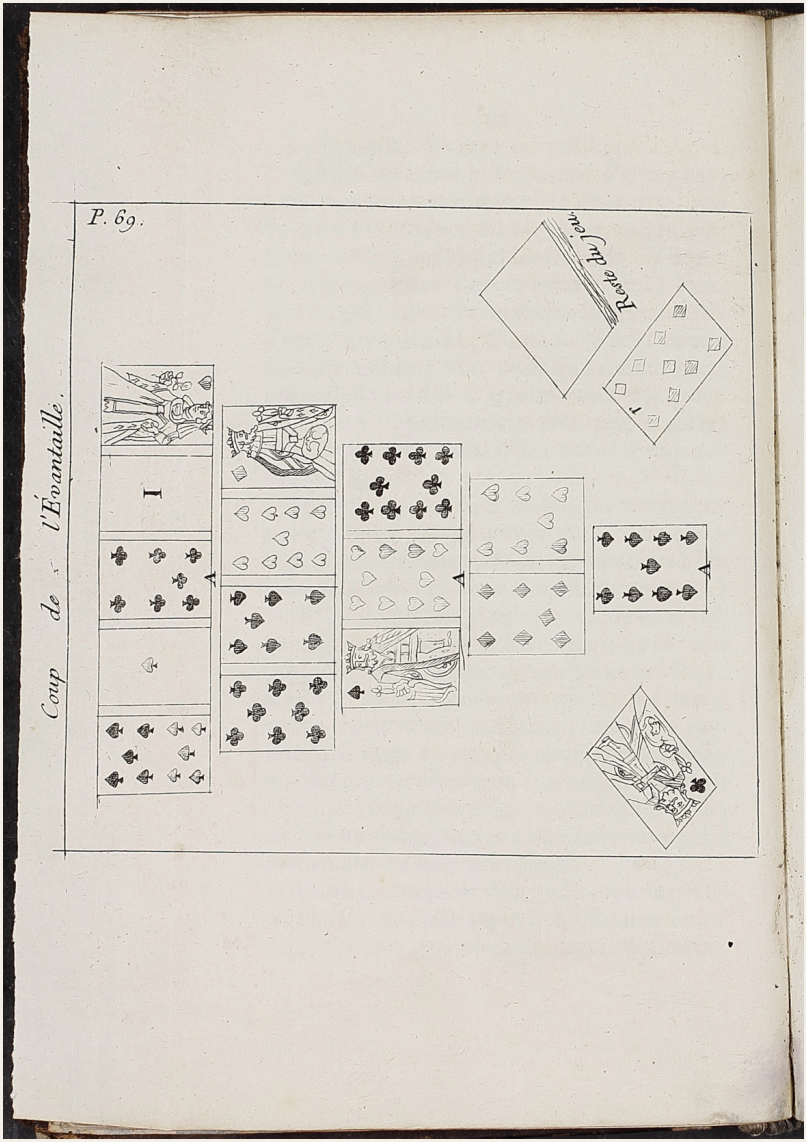
для будущего. Посмотрим настоящее.

Задержка на ненависть; Бедность на деньги — вы бедны и богаты, то есть не пользуетесь тем добром, какое у вас есть; каштаново-белокурый мужчина на уединение; Опекун на письмо — ваш опекун вам напишет; Дума на беременность; Слуга на благоразумие; Родственники на болезнь; Золото для мужчины-брюнета; Вода на «Меньше». Это колесо забавы ради переделывают по нескольку раз: иногда оно говорит много, иногда кажется, будто говорит вкривь и вкось; но прежде чем о том судить, надо хорошенько поразмыслить.

Вот 4 первых хода, которые я сделал для этой женщины; я сделал ей и много других, вроде хода из двенадцати, чтобы узнать, в какие разные времена наступят события, вкратце составляющие её историю; сделал я

и веер, который оставлю растолковать вам, и ход из пятнадцати, и гороскоп, и многие другие; но так как с моей игрой эти 4 хода могут привести вас ко всем тем, какие вы сами сумеете приготовить, я на них и останавливаюсь; к тому же, чтобы сделать все ходы этой истории, мне понадобился бы второй том, который ничему большему в способе гадать на картах вас не научил бы.

Вот форма веера, или великой мысли сердца; толкуя его сами, вы найдёте в нём значения



относящиеся к дальнейшей жизни этой женщины. Этот ход толкуется, как и все прочие; карты, которые приходятся посередине, как те, что помечены А, предаются небытию и толкуются так же. Возвращаться

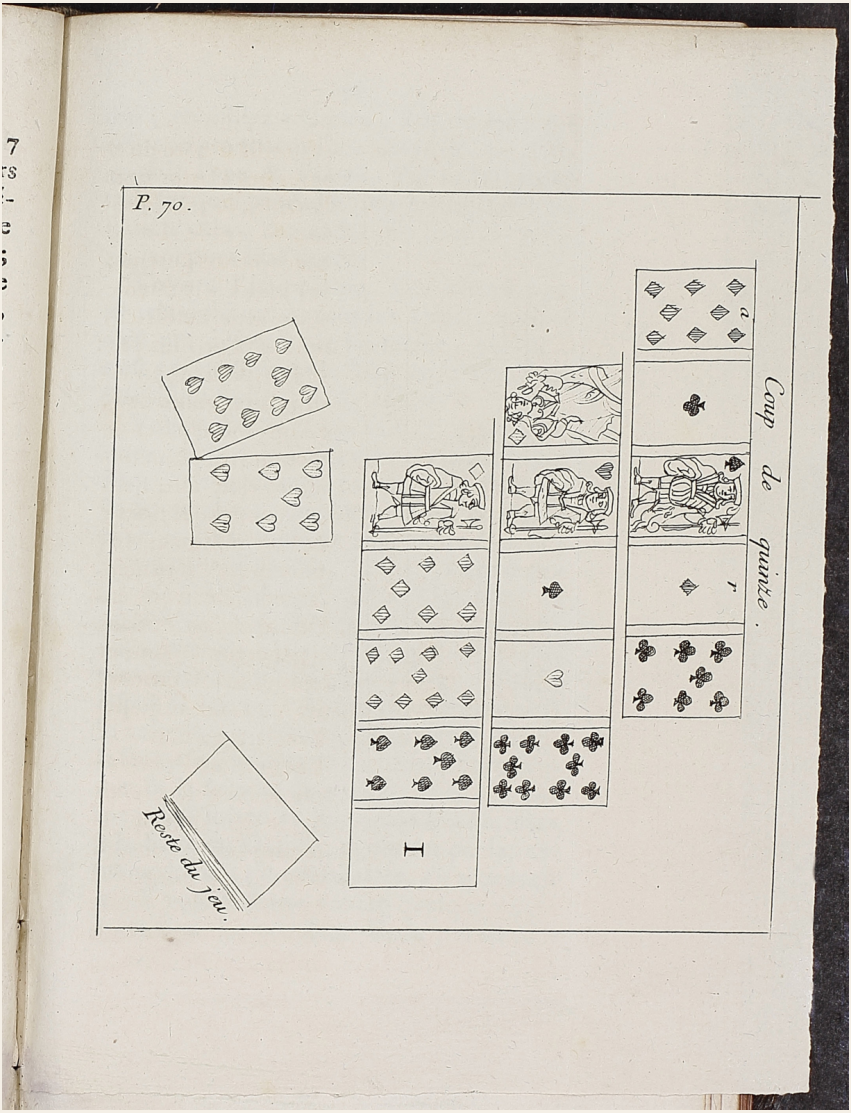
назад не нужно. Эта мысль, или веер, очень проста; сочетайте весь ход и посмотрите, растолкуете ли вы его так, как должно: номер 11 и номер 20 — Оскорбление для вас; Затруднение Венеры; 2 и 29 — через вора; Слёзы для мужчины; Две восьмёрки — помехи; Верность, которой наскучило; Помеха на Монахиню; 27 на будущее; Две десятки — перемена; две семёрки — поведение; Сатурн — в небытие. Весь этот ход, как вы видите, идёт подряд и не должен иметь остановки, включая и две подпорки; вкратце он говорит: в будущем вы будете оскорблены в любви разбойниками; вы примете решение изменить своё поведение, но этого не случится; тот, кто затеет вас оскорбить, будет тёмно-каштановый мужчина; Выгода для вашего супруга. Об этом ходе можно сказать ещё многое. Затем смотрят, где и в какое время это случится.

Вот ход из пятнадцати и как он делается: тасуют, снимают, а после задумывают три карты; предположим, что это семёрка треф прямая — деньги; десятка треф перевёрнутая — возлюбленный; третья,

задуманная о тяжбе, — Эттейла рядом с семёркой пик. Все эти карты вынимают из колоды и кладут на стол: семёрку треф — к первой мысли, десятку треф — ко второй (в начале ряда, разумеется), Эттейлу рядом с семёркой пик — в третий ряд; а карты, что следуют за ними, — перетасовав, сняв и взяв первые, какие придут сверху колоды, — выкладывают вслед за прочими до числа 5. Каждая обозначает то, на что следует надеяться в своих мыслях; если порой случится, что эти карты в каком-нибудь ряду ничего не говорят, перетасуйте снова, снимите и вытяните 5 карт, которые положите под этим рядом и растолкуете для той же мысли. В мысли о деньгах — дурное, посланный в небытие; Деньги на деревню; в мысли о возлюбленном — Возлюбленный щедрый, Любовь в небытие; Возлюбленный на женщину; в тяжбе — Доброе, бедность в небытие; Вы на военного. Этот ход очень легко привести в ясность.

Был у меня в провинции один ученик, который благодаря одному этому ходу, всю важность которого я дал ему почувствовать так, как сейчас

начерчу его вам, прослыл самым знаменитым гадателем, какой когда-либо появлялся; вот с каким добродушным видом он изъясняется: эта карта говорит «Деньги», эта другая — «Возлюбленный», эти две означают «Тяжбу»; и, минуту спустя как бы опомнившись, он



говорит: выберите 3 карты, — и непременно назовут одну из трёх, а иной раз и ту и другую. Этим способом он узнаёт, к чему более всего склоняется особа: это называется спрашивать у людей, чего они хотят, чтобы им это и дать.

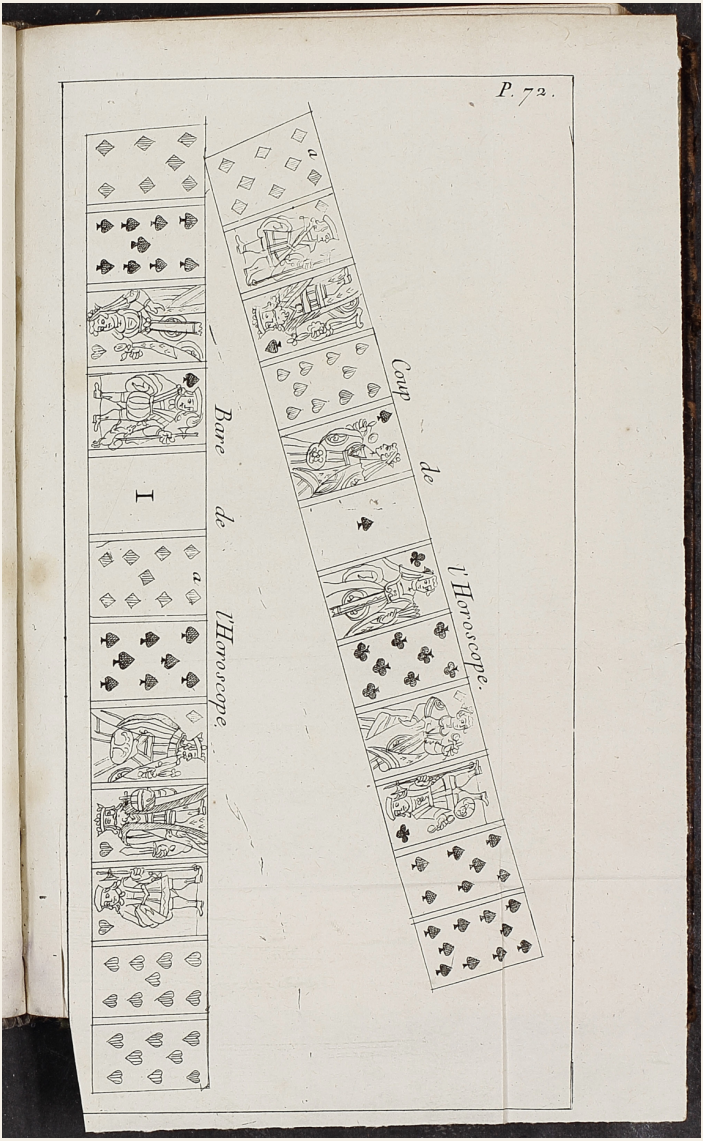
Посмотрим Гороскоп. Этот гороскоп весьма отличен от всех прочих; но от самого себя он не отличен, ибо иначе сделать его невозможно, не удостоверившись в его малой ценности.

Итак, вы кладёте эти карты, перетасовав и сняв, как обычно; затем говорите: в каком месяце я родился? В сентябре; сколько букв нужно, чтобы написать слово «сентябрь» (Septembre)? Девять; равно как если бы это был март (Mars), вы сказали бы 4. Итак, вы говорите: 9 раз по 20 — это 180, четверть — 45; следовательно, ровно в 45 лет у вас будут значения 4 первых карт по такому плану: Слёзы, Дружба, Ум и Мать. Вы видите, что я беру имя первой карты, прозвание второй, имя номера третьей и прозвание номера четвёртой; так и следуйте этому плану до конца, дойдите до черты Эттейлы и тем же действием справьтесь, перечёркивает ли она, одобряет ли или добавляет вам ещё что-нибудь в этом возрасте. Первая карта — восьмёрка

червей; её первое имя говорит «белокурая девица», следовательно, вы будете плакать из-за белокурой девицы. Посмотрим вторую по тому же плану: здесь справляться надо с прозванием; оно говорит нам «Скука»: ваша Дружба наскучит; черта, как вы видите, подвергает вашу Дружбу опасности.

Посмотрим теперь третью карту: имя её номера — «щедрость»; черта вам её прибавляет: у вас будет щедрый дух, а следовательно, добрый дух; можно иметь щедрую душу и не тратя денег — помогая своими познаниями, своими советами угнетённому, бедному, слабому, вдове, сироте. Посмотрим прозвание номера черты для четвёртой карты: оно говорит «Опекун»; вашей матери понадобится опекун. Всё ли это, что с вами случится в 45 лет? Нет; вот как следует справиться об остальном: номер 20 и 12 — и по мере того, как вы будете продвигаться на одну карту, вы будете видеть встречу двух номеров в совокупности восьми карт; я вижу лишь двух перевёрнутых валетов, которые означают общества: в 45 лет вы будете охочи до общества, то есть станете бывать у многих людей. Больше ничего в этом возрасте я не вижу; перейдём к другому: теперь вы говорите — девять раз по 22 будет 198, четверть —

49 лет с половиной; вы делаете



то же действие для 8 карт, оставив в стороне первую карту гороскопа и первую карту черты, и увидите, что случится с вами в этом возрасте. Так и от карты к карте до последней, в точности следуя тому, что я начертил для первых четырёх; дойдя до девятой, вы снова возьмёте у десятки пик прозвание номера, равно как и в черте; так до самого конца вы должны получить растолкованными все имена и прозвания ваших 24 карт; не забудьте обращать внимание и на совокупности номеров, что вы сделаете без труда.

Если бы случайно оказалось, что я или печатник ошиблись, то при небольшом размышлении вы легко исправите ошибки, которые не могли бы иметь последствий для обучения игре, поскольку вам надлежит знать все имена и прозвания ваших карт; и, как я уже сказал, вы хорошо сделаете, если запишете их по образцу, данному Автором.

Есть ещё, как всякому известно, множество способов развлекаться гаданием; но все их следует почитать лишь забавою и предпочитать тот, что лучше всего разгоняет скуку, — а таковым, утверждаю я, является Эттейла, ибо в нём бесконечное множество сочетаний, одни занимательнее

других. Но вернёмся к тем прочим способам; самые модные из них — тарок, олово, или расплавленный свинец, кофейная гуща, яичный белок: карты ничуть не правдивее всего этого, но ими по крайней мере забавляются с более приятною иллюзией и с большим вкусом.

Записка об этой женщине

Есть несколько вещей, которых я не сказал в своих ходах; но есть и такие, которые я подразумевал, — их вы найдёте, выводя все значения. Я снова беру все её карты по порядку времён.

Я сказал, что она была переодета мужчиной; родилась она посреди деревни, на берегу реки; родители её были знатны; отец её умер, мать вышла замуж вторично; её отдают в монастырь; она выходит замуж; один из её родственников её похищает; они путешествуют вместе и едва не погибают на море; она становится беременна, рожает мальчика; её

задерживают и снова отдают в монастырь; родственник похищает её во второй раз и привозит в Париж; муж её следует за ними по пятам и дерётся с Возлюбленным; Возлюбленного сажают под замок, женщину заточают в монастырь; муж её, который держал её взаперти, умирает; мать этой молодой

женщины принимает её сторону и освобождает её из монастыря; очутившись на свободе, она хлопочет о помиловании своего Возлюбленного и добивается его; они снова видятся; их одолевает нищета; она выходит замуж во второй раз; Возлюбленный женится почти в то же время; она бросает супруга ради Возлюбленного, ссорится с ним и расходится; живёт затем с приказчиком, впадает в нужду, заводит дурные знакомства; её препровождают в исправительный дом; муж требует её назад, и она снова живёт с ним; он умирает, оставив её беременной; она отсылает детей к их родне; её видит некий богатый человек и делает ей предложения, которые она принимает; она влюбляется в Слугу, разоряет человека, который делал ей добро, обогащает этого Возлюбленного, а тот её бросает; доведённая до нищеты, она находит старую знакомую, которая её одевает; идёт к Д…, участвует в увеселениях, становится публичной женщиной; находит молодого вельможу, почти ребёнка, который ради неё влезает в долги, отчего его семейство хочет упрятать её под замок; через своего Возлюбленного она поступает на сцену, дебютирует, принята дурно; оставляет этот театр, поступает в провинциальную труппу, оставляет и её, возвращается к Д…, но дела её там не идут; берёт себе в товарищи Слугу и старуху, наряжается иностранкой, и все трое пускаются в путь; наскоро объез-

жают провинциальные города; она называет себя вдовствующей Маркизой; находит Возлюбленных, разоряет их наполовину и возвращается в Париж; устыдившись такой жизни, предаётся игре — выигрывает, проигрывает, затевает споры, заводит тяжбу и выигрывает её с возмещением издержек; едет за своей дочерью, живёт с нею, ссорится, продаёт всю мебель и меняет имя и квартал; поклонник её

дочери велит её разыскать; её находят; она судится по всем правилам и выигрывает; снова сходится с дочерью, выписывает к себе сына; меняет нравы и поведение; выдаёт дочь за доброго купца; определяет сына на службу, ссорится со всем светом, едет одна в провинцию отыскать одного из своих Возлюбленных; возвращается в Париж и уезжает с ним в чужеземное Королевство: там она ныне и пребывает; ей 39 лет, и она всё ещё красивая женщина. В промежутках случилось множество необычайных происшествий: из них можно было бы составить связную историю, но это не мой талант; упрёки, которые она себе делала, и желание, которое у неё есть, провести остаток дней в покое, довольно доказывают нам, Читатель, её раскаяние в том, что она вела беспутную жизнь. Прощайте, Читатели и Читательницы.

Конец